

і чалавечага характава. І гэтая стыхія, як і кожная прыродная, надзелена веліччу і непадуладнасцю: “Самы вялікі мужчынскі наш грэх – // грэх супраць жаночай гордасці” [1, с. 19] (верш “Ёсць нешта ў ёй...”). Разам з тым паэт далёкі ад спрошчанага ўялення пра каханне як феномен. Прыкладам можа служыць дэцыма “Любоў нараджае не толькі дзяцей...”, дзе паэт адзначае ахвярна-пакутніцкі характар гэтага пачуцця, бо “Любоў апрача дзяцей і надзей // прыносіць сумненні і падзенні” [2, с. 212], і часам нават разбуральны характар кахання: “Аддаўшы сябе сваёй сяўбе, // свету явіўшы плады залатыя, // самазнішчае яна сябе, // і разам з ёю знішчаюцца тыя, // хто яе носіць” [2, с. 212].

Такім чынам, вершы-філасафемы займаюць значнае месца ў інтымнай лірыцы А. Вярцінскага і дазваляюць паэту глыбока раскрыць сутнасць феномена кахання і паказаць ідэальны, на погляд паэта, вобраз жанчыны.

Літаратура

1 Вярцінскі, А. Святло зямное : выбр. вершы і паэмы / А. Вярцінскі. – Мінск : Маст. літ., 1981. – 430 с.

2 Вярцінскі А. Хлопчык глядзіць...: выбр. вершы і паэмы / А. Вярцінскі. – Мінск : Маст. літ., 1992. – 318 с.

Е. С. Каминская, Е. А. Новикова

*Науч. рук. А. А. Аксёничкова-Бирюкова,
ассистент*

КИТАЙСКИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ «ЗДОРОВЬЕ» И «БОЛЕЗНЬ»

В китайской культуре вопросы, касающиеся здоровья и долголетия, имели немаловажное значение с древних времен. В связи с этим здоровый образ жизни является одним из весомых компонентов, выделенных в китайских фразеологизмах: «吃得好, 睡得好, 身体才会好 chī dé hǎo, shuì dé hǎo, shēntǐ cái huì hǎo – *Питайтесь хорошо, спите хорошо, и ваше тело будет в порядке*» [1, с. 11]. Здоровье человека определяется как гармония всего организма, включающая как физическое, так и психическое состояние. В Китае популярно выражение 五福 wǔfú – *пять счастья* – к которым относятся долголетие, богатство, здоровье, добродетель и спокойная естественная смерть.

В китайской медицине и философии часто подчеркивается, что правильное питание способствует здоровью, а неправильное – болезням: «病从口入 bìng cóng kǒu rù – *Болезнь входит через рот*» [1, с. 36]. Во многих фразеологизмах отмечается важность чистоты для здоровья: «常讲卫生, 百病不生 Cháng jiǎng wèishēng, bǎi bìng bù shēng – *Чаще уделяйте внимание личной гигиене, и не будете болеть*» [1, с. 27]. Многие китайские фразеологизмы обращают внимание на вред тоски и печали и пользу смеха, оптимистического настроения для физического здоровья: «愁最伤人, 忧易致疾 chóu zuì shāng rén, yōu yì zhì jí – *Тоска очень вредит людям, печаль легко приводит к болезни*» [1, с. 54]. В китайской культуре скромность желаний становится одной из целей, к которой китайцы стремятся для духовного здоровья и спокойствия, потому что «节食却病, 寡欲延年 Jiéshí què bìng, guǎ yù yán nián – *Умеренность в еде предотвращает болезни, уменьшение желаний продлевает жизнь*» [1, с. 23]. В китайской фразеологии можно найти ассоциации здоровья с красотой. Фраза «爱惜青春, 艳如新村 ài xī qīngchūn, yàn rú xīn cūn – *Береги молодость, как цветущую долину предлагает заботиться о здоровье и красоте с ранних лет*» [1, с. 42].

Таким образом, в китайской лингвокультуре здоровье является первостепенной ценностью, оно ассоциируется со здоровым образом жизни, душевным спокойствием. Забота о здоровье помогает человеку долголетия.

Литература

1 Кун, О. Н. Лучшие китайские пословицы и поговорки (словарь-справочник) / О. Н. Кун. – Москва : Язык, 2007. – 84 с.

Д. С. Корхова

Науч. рук. **О. Н. Мельникова,**

канд. филол. наук, доцент

СЕМАНТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТОМ *ГОЛОВА*

Со словом *голова* как с названием главной части тела связано множество фразеологических единиц русского языка. Довольно многочисленную группу фразеологизмов с компонентом *голова* закономерно составляют фразеологические единицы, связанные с характеристикой умственных способностей человека. Так, значения ‘глупый’, ‘несообразительный’ выражают фразеологизмы *пустая голова*, *без головы*, *без царя в голове*; *голова садовая* и др. Выделяется также группа фразеологических единиц, характеризующих мыслительные процессы, сравн. *ломать голову* ‘усиленно думать’, *дурить голову* ‘намеренно вводить в заблуждение кого-либо’. Ряд фразеологических единиц характеризует «поведение» мыслей, идей человека: *сидеть гвоздем в голове* ‘постоянно преследовать. (о мысли, идее и т. п.); *полезть в голову* ‘неотвязно, настойчиво возникать, появляться в сознании’ [1].

Рассмотренный языковой материал позволяет выделить группу фразеологических единиц, связанных с обозначением эмоциональных состояний. Данная группа представлена фразеологизмами, характеризующими, как правило, негативные эмоции: *голова горит* ‘кто-либо сильно взволнован, возбужден’; *посыпать голову пеплом* ‘предаваться глубокой скорби’, *вешать голову* ‘приходить в уныние’, *хвататься за голову* ‘приходить в ужас, в отчаяние’, *кровь бросилась в голову* ‘кто-либо пришел в исступление, сильное возбуждение и т. п.’; *хоть головой об стену бейся* ‘выражение отчаяния’ [1].

Выделяется ряд фразеологических единиц, которые характеризуют физическое состояние человека (бодрость, головокружение, опьянение, утомление и т. д.), сравн.: *на свежую голову* ‘пока еще не утомлен или после того, как отдохнул (делать что-либо)’, *хмель вылетел из головы* ‘кто-либо быстро отрезвел’, *голова пошла кругом* ‘кто-либо испытывает головокружение (от усталости, переутомления)’ [1].

Итак, фразеологические единицы с компонентом *голова* выражают широкий спектр значений, связанных не только с мыслительной, но и с физической и эмоционально-психической сферой человека.

Литература

1 Федоров, А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка [Электронный ресурс] / А. И. Федоров. – Режим доступа: <https://phraseology.academic.ru>. – Дата доступа: 23.05.24.